

Регламент 2076/2005 Комиссии от 5 декабря 2005 года, устанавливающий меры переходного характера по применению Регламента (ЕС) № 853/2004, (ЕС) № 854/2004 а (ЕС) № 882/2004 Европейского Парламента и Совета и вносящий поправки в Регламент (ЕС) № 853/2004 и (ЕС) № 854/2004

РЕГЛАМЕНТ КОМИССИИ (ЕС) № 2076/2005

от 5 декабря 2005 года

устанавливающий меры переходного характера по применению Регламента (ЕС) № 853/2004, (ЕС) № 854/2004 а (ЕС) № 882/2004 Европейского Парламента и Совета и вносящий поправки в Регламент (ЕС) № 853/2004 и (ЕС) № 854/2004

КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ,

Принимая во внимание Договор о создании Европейского Сообщества,

Принимая во внимание Регламент (ЕС) № 853/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 года, устанавливающий особые гигиенические правила для пищевых продуктов животного происхождения(1), и, в частности его Статью 9,

Принимая во внимание Регламент (ЕС) № 854/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 года, устанавливающий особые правила по организации официальных контрольных проверок продукции животного происхождения, предназначенной для потребления людьми (2), и, в частности, его Статью 16,

Принимая во внимание Регламент (ЕС) № 882/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 года в отношении официальных контрольных проверок, выполняемых с целью обеспечить подтверждение соответствия с законодательством в области кормов и пищевых продуктов, правилами по здоровью и благоденствию животных (3), и, в частности, его Статью 63(1),

Поскольку:

(1) Начало применения с 1 января 2006 года Регламентов (ЕС) № 852/2004 Европейского Парламента и Совета (4), (ЕС) № 853/2004, (ЕС) № 854/2004 и (ЕС) № 882/2004 повлечет за собой значительные изменения правил и процедур, которым должны следовать участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов и компетентные органы государств-членов. Применение некоторых из этих мер непосредственно с 1 января 2006 года вызвало бы практические трудности в некоторых случаях. Поэтому следует предусмотреть некоторый период, чтобы дать возможность плавно перейти к выполнению новых правил и процедур в полном объеме.

(2) Целесообразно, чтобы длительность переходного периода была определена с учетом первого пересмотра новой регулятивной структуры по гигиене, запланированного в течение первых четырех лет.

(3) Поэтому следует создать положение для переходного периода, в течение которого некоторые требования, установленные в этих Регламентах, могут применяться постепенно. С целью гармонизированного подхода, этот переходный период, в принципе, должен продолжаться четыре года, но может быть короче там, где это оправданно. Следует также создать положение для возможности пересмотра любых из этих мер в свете приобретенного опыта.

(4) В качестве стандартной переходной меры, следует продолжать давать возможность поставлять на рынок продукты, произведенные до начала применения новых правил. Эту меру следует применять в течение всего переходного периода, если срок годности при

хранении продукта не короче этого срока.

(5) Регламент (ЕС) № 853/2004 исключает из области своего применения прямую поставку производителем малых количеств мяса домашней птицы и лагоморфов конечному потребителю или на предприятия местной розничной торговли, поставляющих их непосредственно конечному потребителю как свежее мясо. Директива Совета 71/118/ЕЕС от 15 февраля 1971 (5) о санитарных проблемах, влияющих на производство и поставку на рынок свежего мяса домашней птицы и Директива Совета 91/495/ЕЕС от 27 ноября 1991 (6) относительно проблем здравоохранения и проблем здоровья животных, влияющих на производство и поставку на рынок мяса кроликов и выращенной на ферме дичи, также разрешали государствам-членам отступать от общих требований для этой цели, не ограничивая это свежим мясом. Эту возможность следует сохранить на переходный период.

(6) Работа предприятий в процессе утверждения, в частности, тех, которые не должны были получать утверждения согласно предшествующим правилам, но которым было разрешено поставлять свою продукцию только на свой национальный рынок, ложится тяжким ярмом на компетентные органы. Поэтому следует создать положение о мере переходного характера, чтобы дать возможность таким предприятиям продолжать поставки на свои национальные рынки, пока они действительно не получают утверждения.

(7) Мэру переходного характера, охватывающую использование упаковочных материалов, материалов для завертывания и оборудования для маркирования в пункте 6 Раздела I Приложения II к Регламенту (ЕС) № 853/2004 необходимо пересмотреть, чтобы ужесточить предшествующие правила использования маркировочного оборудования и в то же время уделить должное внимание ожиданиям руководителей пищевых предприятий в отношении допустимости использования маркировочных материалов, закупленных до начала применения новой регулятивной структуры. Поэтому соответствующие положения Регламента (ЕС) № 853/2004 следует исключить и новую меру утвердить в настоящем Регламенте. С учетом риска злоупотреблений такой переходной мерой, ее срок действия следует ограничить и позаботиться о том, чтобы обеспечить изъятие старого маркировочного оборудования, не соответствующего новым правилам, в кратчайшие сроки и не позднее чем в конце переходного периода. В Приложение II к Регламенту (ЕС) № 853/2004 и Приложение I к Регламенту (ЕС) № 854/2004 следует внести соответствующие поправки.

(8) Санитарные требования к импорту пищевых продуктов животного происхождения не будут гармонизированы полностью для определенных типов продуктов, и условия импорта для таких продуктов во время переходного периода следует прояснить.

(9) Положение об информации по пищевой цепи – это новое требование к участникам хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов. Следует ввести переходный период для применения требований об информации по пищевой цепи в полном объеме. В частности, ровный поток информации, поступающей с фермы на бойню, следует упростить путем введения переходной меры, смягчающей требование предоставлять информацию за 24 часа до того, как животные поступают на бойню.

(10) Раздел III Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004 требует, чтобы официальный ветеринар или утвержденный ветеринар подписывал сертификат, сопровождающий выращенных на ферме не домашних копытных от фермы до бойни. Директива 91/495/ЕЕС требует подпись ветеринарной службы. Это положение следует сохранить на время переходного периода.

(11) Сертификат, требуемый согласно Регламенту (ЕС) № 854/2004 в Главе X Части В Приложения I, более детализирован, чем сертификат, предписанный ранее. Образец

сертификата, установленный в Приложении III к Директиве 91/495/ЕЕС следует принимать во время переходного периода.

(12) Раздел V Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004 требует, чтобы сырье для мясного фарша соответствовало определенным критериям, и устанавливает требования к этикетированию. Показатели по составу мясного фарша, касающиеся, в частности, содержания жира и соединительных тканей: следует оценивать долю мясного белка. До получения результатов этой оценки целесообразно сохранить текущие критерии, установленные Директивой Совета 94/65/ЕС от 14 декабря 1994 (1), устанавливающей требования к производству и размещению на рынке мясного фарша и мясных продуктов.

(13) Вопреки общему принципу, установленному в Статье 3(2) Регламента (ЕС) № 853/2004 в соответствии с которым участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов не должны использовать, где этого требует гигиена, никаких веществ, кроме питьевой воды, положения, позволяющие использовать чистую воду для обработки рыбы, излагаются в Главе VII Приложения II к Регламенту (ЕС) № 852/2004 и Части II Главы I и Глав III и IV Раздела VIII Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004, в частности, для обработки рыбы на борту судов. Так как использование чистой воды не представляет риска для здравоохранения, если эта чистая вода соответствует определению в Регламенте (ЕС) № 852/2004, и с целью дать возможность береговым предприятиям, обрабатывающим продукцию рыболовства, приспособляться постепенно, сферу применения соответствующих положений в Регламенте (ЕС) № 853/2004 следует расширить на такие предприятия на время переходного периода.

(14) Часть III(1)(a) Главы II Раздела IX Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004 предусматривает, что участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов, производящие молочные продукты, должны обеспечить, чтобы сырое коровье молоко соответствовало предельному показателю до обработки. Соответствие с этим предельным показателем особенно важно для пищевой безопасности, если молоко должно пройти тепловую обработку и не было переработано в течение предварительно определенного срока. В качестве переходной меры, подтверждение соответствия с этим показателем немедленно до переработки следует ограничить такими обстоятельствами.

(15) Раздел X Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004 устанавливает особые гигиенические правила для яиц и продуктов из яиц. Согласно Главе I(2), яйца следует хранить и транспортировать при постоянной температуре, которая лучше всего подходит для оптимальной сохранности их гигиенических свойств. Так как до 1 января 2006 года государствам-членам было разрешено применять стандарты контролируемой температуры на своей территории к оборудованию для хранения яиц и транспортированию с одного хранилища на другое, следует разъяснить, что эти стандарты могут продолжать применяться на временной основе с разрешения компетентного органа. Это даст участникам время приспособить свою деятельность и процедуры к новым температурным стандартам, выполнение которых может потребовать компетентный орган.

(16) Согласно Части II(1) Главы II Раздела X Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004, треснувшие яйца могут использоваться для изготовления яичных продуктов при определенных условиях. В качестве меры переходного характера, следует создать положение, расширяющее эту возможность на другие предприятия, производящие жидкие яйца, если они соответствуют тем же условиям.

(17) Регламент (ЕС) № 854/2004 требует, чтобы сотрудники боен, уполномоченные компетентным органом выполнять задачи официальных вспомогательных служб, были обучены так же и имели такую же квалификацию, как сотрудники официальных вспомогательных служб. Во время переходного периода целесообразно предоставить компетентному органу время для планирования и организации дополнительного обучения

присвоения квалификации сотрудникам боен, оказывающим помощь при официальных проверках, и, следовательно, ограничить требование по обеспечению того, чтобы сотрудники боен проходили обучение выполнению специальных задач, которые им разрешено выполнять.

(18) Статья 12 Регламента (ЕС) № 882/2004 требует, чтобы лаборатории, выполняющие анализы проб, взятых при проведении официальных контрольных проверок, были аккредитованы. Лаборатории, от которых прежнее законодательство Сообщества не требовало наличия аккредитации, могут потребовать дополнительное время для получения полной аккредитации, так как аккредитация – это сложный и трудоемкий процесс. Целесообразно предоставить таким лабораториям дополнительное время, чтобы они смогли получить аккредитацию.

(19) Меры, предусмотренные в настоящем Регламенте, соответствуют мнению Постоянного комитета по пищевой цепи и здоровью животных

ПРИНЯЛА НАСТОЯЩИЙ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1 Переходный период

Для целей настоящего Регламента устанавливается переходный период в четыре года, заканчивающийся 31 декабря 2009 года (далее - переходный период). Меры переходного характера, предусмотренные в настоящем Регламенте, применяются в течение переходного периода, если иное не предусмотрено в Статьях 5 и 8.

ГЛАВА II МЕРЫ ПЕРЕХОДНОГО ХАРАКТЕРА ДЛЯ ВВЕДЕНИЯ В ДЕЙСТВИЕ РЕГЛАМЕНТА (ЕС) № 853/2004

Статья 2 Запасы пищевых продуктов животного происхождения

1. Без ущерба для соответствующего законов Сообщества и, в частности, Директивы 2000/13/ЕС Европейского Парламента и Совета (1) о сближении законов государств-членов в отношении этикетирования, представления и рекламы пищевых продуктов, запасы пищевых продуктов животного происхождения, произведенные до 1 января 2006 года, могут быть поставлены на рынок при условии, что на них нанесены надлежащим образом знаки, предусмотренные в Актах, перечисленных в Статье 2 Директивы 2004/41/ЕС Европейского Парламента и Совета (2).

2. Продукты, указанные в пункте 1, для которых участник хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов определил срок годности при хранении дольше, чем переходный период, могут оставаться на рынке до конца их срока годности.

Статья 3 Прямые поставки малых количеств мяса домашней птицы и лагоморфов (кроликов, зайцев и грызунов)

В ограничение Статьи 1(3)(d) и без ущерба для Статьи 1(4) Регламента (ЕС) № 853/2004, положения, установленные в Регламенте (ЕС) № 853/2004, не должны применяться к прямым поставкам производителем малых количеств мяса домашней птицы и лагоморфов, забитых на ферме для конечного потребителя или для предприятий местной розничной торговли, напрямую поставляющих такую продукцию конечному потребителю.

Статья 4 Поставка продукции животного происхождения на национальных рынок в

течение процесса утверждения предприятий

В ограничение Статьи 4(1) Регламента (ЕС) № 853/2004, участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов, которым до 1 января 2006 года было разрешено поставлять продукты животного происхождения на свой национальный рынок, могут продолжать поставлять такие продукты на этот рынок под национальной маркировкой, которую нельзя перепутать с маркировкой, предусмотренной в Статье 5(1) Регламента (ЕС) № 853/2004, до того времени, пока компетентный орган, в соответствии со Статьей 4(2) Регламента (ЕС) № 853/2004, не утвердит предприятия, обрабатывающие такие продукты.

Пищевые продукты животного происхождения с такой национальной маркировкой могут быть поставлены на рынок только на национальной территории государства-члена, в котором они произведены.

Статья 5 Материалы для завертывания, упаковывания и этикетирования с предварительно напечатанными санитарными или идентификационными знаками

Участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов могут продолжать до 31 декабря 2007 года использовать запасы оберточных, упаковочных и этикетировочных материалов с предварительно напечатанной санитарной и идентификационной маркировкой, приобретенные ими до 1 января 2006 года.

Статья 6 Оборудование для маркирования

Участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов и компетентные органы могут продолжать использовать маркировочное оборудование, которым они были оснащены до 31 декабря 2005 года, до его замены или не позднее чем до окончания переходного периода, при условии что номер утверждения заинтересованного предприятия остается неизменным.

При замене этого оборудования компетентный орган должен обеспечить его изъятие, чтобы оно больше не могло быть использовано.

Статья 7 Санитарные условия для импорта

1. Статья 6(1) Регламента (ЕС) № 853/2004 не должна применяться к импорту пищевых продуктов животного происхождения, для которых не были установлены гармонизированные санитарные условия импорта, включая списки третьих стран, частей третьих стран и предприятий, с которых импорт разрешен. Вплоть до будущей гармонизации законов Сообщества в отношении импорта таких продуктов, такие продукты должны соответствовать санитарным условиям импорта заинтересованных государств-членов.

2. В ограничение Статьи 6(4) Регламента (ЕС) № 853/2004, участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов, импортирующие продукты, содержащие растительные продукты, так и переработанные продукты животного происхождения containing, должны быть освобождены от обязательства, предусмотренного в той Статье. Вплоть до разработки основанного на риске подхода к применению гармонизированных санитарных условий импорта и проверок таких пищевых продуктов, импорт должен соответствовать гармонизированным правилам Сообщества, которые были в силе до 1 января 2006 года, если применимо, и национальным правилам, которые применялись государствами-членами до той даты в иных случаях.

Статья 8 Информация о продовольственной цепи

1. В ограничение требований, установленных в Разделе III Приложения II к Регламенту

(ЕС) № 853/2004, государства-члены должны постепенно применять эти требования в различных секторах в дополнение к сектору домашней птицы, где они должны применяться незамедлительно, так чтобы в секторе свинины в государстве-члене требования по информации о продовольственной цепи применялись к концу второго года переходного периода, а в секторе конины и телятины – к концу третьего года. Государства-члены, применяющие эти меры переходного характера, должны докладывать Комиссии об их применении в конце каждого года.

2. В ограничение требований, установленных в пункте 2 Раздела III Приложения II к Регламенту (ЕС) № 853/2004 относительно заблаговременного предоставления информации о продовольственной цепи на бойни не менее чем за 24, компетентный орган может дать разрешение посылать такую информацию на бойню вместе с животными всех видов, к которым он относится, и при всех обстоятельствах, если это не подвергает риску цели Регламента (ЕС) № 853/2004.

Однако любой элемент информации о продовольственной цепи, знание которого может вызвать серьезное нарушение работы бойни, должен быть передан на бойню заблаговременно, до поступления животных на бойню.

Статья 9 Мясо выращенных на ферме не домашних копытных

В ограничение требований, установленных в пункте (3)(j) Раздел III Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004, сертификат, указанный в Статье 16, удостоверяющий получение благоприятного результата инспекции перед забоем, выдается и подписывается ветеринарной службой.

Статья 10 Показатели состава и требования по этикетированию для мясного фарша

1. В ограничение требований, установленных в Главе II(1) Раздела V Приложения III Регламента (ЕС) № 853/2004, участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов должны проверять сырье, поступающее на предприятие, чтобы обеспечить соответствие с названием продукта в таблице, данной ниже, в отношении конечного продукта.

Таблица: Состав показателей, проверяемых на основе среднесуточных данных

	Содержание жира	Соединительная ткань: доля мясного белка
— нежирный мясной фарш	≤ 7 %	≤ 12
— фарш говяжий	≤ 20 %	≤ 15
— мясной фарш со свининой	≤ 30 %	≤ 18
— мясной фарш других видов	≤ 25 %	≤ 15

2. В ограничение требований, установленных в Главе IV Раздела V Приложения III Регламента (ЕС) № 853/2004, этикетка должна также воспроизводить следующие слова:

— ‘процент жира менее...’,

— ‘соединительная ткань: доля мясного белка менее...’.

3. Государства-члены могут разрешить поставку на свой национальный рынок мясного фарша, который не соответствует этим показателям, под национальной маркировкой, которую нельзя перепутать с маркировкой, предусмотренной в Статье 5(1) Регламента (ЕС) № 853/2004.

Статья 11 Использование чистой воды

1. В ограничение Статьи 3(2) Регламента (ЕС) № 853/2004 и Главы III(A)(1) Раздела VIII

Приложения III к тому Регламенту, лед, используемый для охлаждения свежей продукции рыболовства, может быть изготовлен из чистой воды на береговом предприятии.

2. В ограничение Статьи 3(2) Регламента (ЕС) № 853/2004 и Главы III(A)(2) и (3) Раздела VIII Приложения III к тому Регламенту, участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов на предприятиях, включая суда, обрабатывающие продукцию рыболовства, могут использовать чистую воду.

3. В ограничение Статьи 3(2) Регламента (ЕС) № 853/2004 и Главы IV(1) Раздела VIII Приложения III к тому Регламенту, участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов на береговых предприятиях могут использовать чистую воду для охлаждения после приготовления ракообразных и моллюсков.

Статья 12 Сырое молоко и молочные продукты

В ограничение требований, установленных в Главе II(III)(1)(a) Раздела IX Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004, максимальный чашечный подсчет для сырого коровьего молока должен применяться, только если такое молоко должно было пройти тепловую обработку, но не прошло её в течение приемлемого периода, указанного в процедурах, основанных на ХАССП, внедренных участниками хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов.

Статья 13 Яйца и продукты из яиц

1. Государства-члены, которые до 1 января 2006 года применяли национальные требования по температуре для оборудования для хранения яиц и для транспортных средств, перевозящих яйца с одного хранилища на другое, могут продолжать применять такие требования.

2. Участники хозяйственной деятельности в сфере пищевых продуктов могут использовать треснутые яйца для производства жидких яиц на предприятии, утвержденном для этой цели, при условии, что это предприятие или упаковочный центр извлекает их непосредственно, как только они треснули.

ГЛАВА III

МЕРЫ ПЕРЕХОДНОГО ХАРАКТЕРА ДЛЯ ВВЕДЕНИЯ В ДЕЙСТВИЕ РЕГЛАМЕНТА (ЕС) № 854/2004

Статья 14 Обучение сотрудников бойни, оказывающих помощь при проведении официальных контрольных проверок

В ограничение Статьи 5(6)(a)(i) к Регламенту (ЕС) № 854/2004 и Главы III(A)(a) Раздела III Приложения I к тому Регламенту, сотрудники боен, уполномоченные компетентным органом выполнять специальные задачи официальных вспомогательных служб должны пройти такое же обучение, как и сотрудники официальных вспомогательных служб только в отношении специальных задач, которые они уполномочены выполнять, нельзя требовать, чтобы они сдавали такой же экзамен, как сотрудники официальных вспомогательных служб.

Компетентный орган должен обеспечить, чтобы такое обучение было удовлетворительным, до того как уполномочить сотрудников бойни выполнять задачи официальных вспомогательных служб.

Компетентный орган должен проверить, чтобы дополнительное обучение и организация, необходимая для сотрудников бойни, чтобы сдать экзамен, применяемый официальными вспомогательными службами, были внедрены в кратчайшие сроки, но не позднее окончания переходного периода.

Статья 15 Сертификация предприятий с использованием сотрудников, оказывающих помощь при проведении официальных контрольных проверок на бойнях

В ограничение второго подпараграфа Главы III(A)(a) Раздела III Приложения I к Регламенту (ЕС) № 854/2004, предприятия, которые желают использовать своих сотрудников для помощи при проведении официальных проверок, во время переходного периода, должны быть освобождены от выполнения требования по обладанию международно признанной сертификацией, при условии, что предприятие показывает, что оно начало и продолжает сертификацию в соответствии с международными стандартами, такими, как соответствующие стандарты EN ISO по управлению качеством или пищевой безопасности.

Статья 16 Образец сертификата для мяса копытных, выращенных на ферме не домашних животных

В ограничение Главы VII (A)(4) Раздела IV Приложения I к Регламенту (ЕС) № 854/2004, образец сертификата, установленный в Приложении III к Директиве 91/495/ЕЕС, может использоваться для транспортирования с фермы на бойню выращенных на ферме не домашних копытных.

Статья 17 Санитарные условия для импорта

Глава III Регламента (ЕС) № 854/2004 не должна применяться к импорту пищевых продуктов животного происхождения, для которых не установлены гармонизированные условия импорта, включая списки третьих стран, частей третьих стран и предприятий, с которых импорт разрешен. Вплоть до будущей гармонизации законов Сообщества в отношении импорта таких продуктов, такие продукты должны соответствовать санитарным условиям импорта заинтересованных государств-членов.

ГЛАВА IV

МЕРЫ ПЕРЕХОДНОГО ХАРАКТЕРА ДЛЯ ВВЕДЕНИЯ В ДЕЙСТВИЕ РЕГЛАМЕНТА (ЕС) № 882/2004

Статья 18 Аккредитация лабораторий

В ограничение Статьи 12(2) Регламента (ЕС) № 882/2004, компетентный орган может назначить лабораторию не аккредитованную, при условии, что эта лаборатория:

(a) показывает, что она начала и продолжает необходимые процедуры аккредитации в соответствии с Регламентом (ЕС) № 882/2004;

(b) предоставляет компетентному органу удовлетворительные гарантии того, что схемы контроля качества анализов, которые она проводит с целью официальных проверок, внедрены с 1 января 2006 года.

ГЛАВА V

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 19 Пересмотр

Меры переходного характера, включая условия для них, установленные в настоящем Регламенте, могут быть пересмотрены в любое время в свете опыта, приобретенного при применении этих мер и Регламентов (ЕС) № 853/2004, (ЕС) № 854/2004 и (ЕС) № 882/2004.

Статья 20 Поправки к Регламенту (ЕС) № 853/2004

В Разделе I(B)(6) Приложения II к Регламенту (ЕС) № 853/2004 третий подпараграф

исключается.

Статья 21 Поправки к Регламенту (ЕС) № 854/2004

В пункте (6) в Разделе I, Главы III Приложения I к Регламенту (ЕС) № 854/2004 второе предложение исключается.

Статья 22 Вступление в силу

Настоящий Регламент вступает в силу на 20-й день после его опубликования в Официальном журнале Европейского Союза.

Настоящий Регламент применяется с 1 января 2006 года.

Настоящий Регламент обязателен во всей полноте и применяется непосредственно всеми государствами-членами.

Составлено в Брюсселе, 5 декабря 2005.

От имени Комиссии
Маркос КУПРИАНУ (Markos KYPRIANU)
Член Комиссии